



DP471BT



БЪЛГАРСКИ

P/NO : MFL47349762



ВНИМАНИЕ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



ВНИМАНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ СВАЛЯЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДНИЯ) КАПАК. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗЕН ПЕРСОНАЛ.

Знакът „светкавица в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно и да представлява опасност от електрически удар.



Знакът „удивителна в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

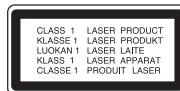


ВНИМАНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ ИЗЛАГАЙТЕ УРЕДА НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте уреда в затворено пространство, като библиотечен шкаф или подобна мебел.

ВНИМАНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори. Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя. Процепите и отворите в шкафа са поставени за вентилация, за осигуряване на надеждна работа на продукта и за предпазване от прегряване. Отворите в никакъв случай да не се блокират, като се поставя продукта върху легло, диван, килим или подобна повърхност. Уредът не трябва да се поставя във вградени мебели, като библиотеки или рафтове, освен при наличие на достатъчна вентилация или при спазване на инструкциите на производителя.

ВНИМАНИЕ: Този уред използва лазерна система. За да сте сигурни, че правилно използвате уреда, моля прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки. Ако продуктът се нуждае от сервиз, обърнете се към официален сервизен център. Използването на различни от посочените тук управляващи устройства или извършването на процедури, различни от посочените в това ръководство, може да доведе до излагане на опасно излъчване. За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.



ВНИМАНИЕ: Уредът не трябва да се излага на вода (капки или пръски) и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като вази например.

ВНИМАНИЕ

- Вентилацията не трябва да бъде възпрепятствана чрез покриване на вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и т. н.
- Непокрити източници на пламък, като свещи например, не трябва да се поставят върху уреда.
- Използваните батерии трябва да се изхвърлят по безопасен начин и да не се изгарят. Трябва да се обърне внимание на екологичния аспект на изхвърлянето на батериите.
- Използвайте уреда само на места с тропически и умерен климат.

2

- Прекаленото звуково налягане от различни видове слушалки може да причини загуба на слух.
- Батерията не трябва да бъде излагана на прекалено висока температура, като например слънчеви лъчи, огън и т. н.

ВНИМАНИЕ по отношение на захранващия кабел

За повечето уреди се препоръчва включване към отделна верига;

Това означава самостоятелна верига, която да захранва само този уред, без допълнителни изходи или разклонения по нея. За да сте сигурни, проверете на страницата с техническите характеристики в това ръководство за потребителя. Не претоварвайте стенните контакти. Претоварените стенни контакти, разхлабените или повредени контакти, разклонителите, протритите кабели или повредената, напукана изолация на проводниците са опасни. Всяко от тези обстоятелства може да причини електрически удар или пожар. Периодично оглеждайте кабела на уреда и ако видите му показва повреда или влошаване на състоянието, изключете го от контакта, прекратете употребата на уреда и сменете кабела с точно същия вид кабел в официален сервиз.

Пазете захранващия кабел от физически или механични повреди, като усукване, прегъване, пришиване, затискане от врата или настъпване. Обръщайте особено внимание на щепселите, стенните контакти и мястото, където кабелът излиза от уреда. За да изключите захранването от мрежата, изтеглете щепсела на захранващия кабел от контакта. При монтиране на продукта се убедете, че щепселът е леснодостъпен.

Предупреждение за сменяемата литиева батерия

- опасност от експлозия, ако батерията е сменена неправилно.
- сменяйте само с батерия от същия тип.
- допълнително отбелязано предупреждение близо до батерията, ако е предназначена за смяна от потребителите.

Изхвърляне на стария уред



1. Символът „зачеркнат контейнер“, поставен на продукта, означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2002/96/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци на специални места, определени за целта от държавните или местните власти.
3. Правилното изхвърляне на стария уред ще помогне за предотвратяване на евентуални негативни последствия за околната среда и човешкото здраве.
4. За повече информация за изхвърлянето на стария ви уред се обърщайте към местната служба по чистотата или към магазина, откъдето сте закупили продукта.







CE Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост и на Директива 2006/95/ЕС за ниското напрежение.

Европейски представител:
LG Electronics Service Europe B.V.
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands
(Tel : +31-036-547-8940)

Съдържание

Видове възпроизводими дискове	3
Презареждаща се батерия	3
Главен уред	4
Дистанционно управление	5
Свързване на захранването	6
Свързване на уреда	7
Завъртане на панела с течни кристали	7
Избиране на режим на работа	7
Настройване на езика	8
Извеждане на информация за диска	9
Възпроизвеждане на диск	10
Възпроизвеждане на филмов файл DivX	11
Слушане на музикален диск или файлове	12
Разглеждане на файлове със снимки	12
С използване на USB устройство	13
Гледање на телевизиска програма	14
Автоматично запаметяване на канали	15
Кодове на езици	16
Кодове на държави	16
Отстраняване на проблеми	17
Технически характеристики	17
Използвайте уреда в колата си със стойката за облегалка	18

Видове възпроизводими дискове

Тип	Обозначение
DVD-VIDEO: Дискове, като напр. с филми, които могат да се купят или наемат.	
DVD-R: Видеорежим и само финализирани	
DVD-RW: VR режим, видеорежим и само финализирани	
DVD+R: Само видеорежим	
DVD+RW: Само видеорежим	
Аудио CD: Музикални CD дискове или CD-R/CD-RW във формат музикален CD диск, които могат да се закупят.	
Този уред възпроизвежда DVD±R/RW и CD-R/RW, които съдържат аудиозаглавия, DivX, MP3, WMA и/или JPEG файлове. Някои DVD±RW/DVD±R или CD-RW/CD-R не могат да се възпроизведат на този уред поради качеството на записа или физическото състояние на диска, или поради характеристиките на записващото устройство и авторския софтуер.	

За появата на символа

“ ” може да се появи на екрана на телевизора по време на работа и показва, че функцията, обяснена в настоящото ръководство, липсва на този диск.

Регионални кодове

На гърба на този уред е отпечатан регионален код. Този уред може да възпроизвежда само DVD дискове с етикет като този на гърба на уреда или “ALL” (всички).

- Повечето DVD дискове имат на обвивката си ясно видим глобус с една или повече цифри. Този номер трябва да отговаря на регионалния код на уреда ви, иначе от диска няма да може да се възпроизвежда.
- Ако се опитате да възпроизведате DVD диск с различен регионален код, на телевизионния екран се появява съобщение “Check Regional Code” (Проверете регионалния код).

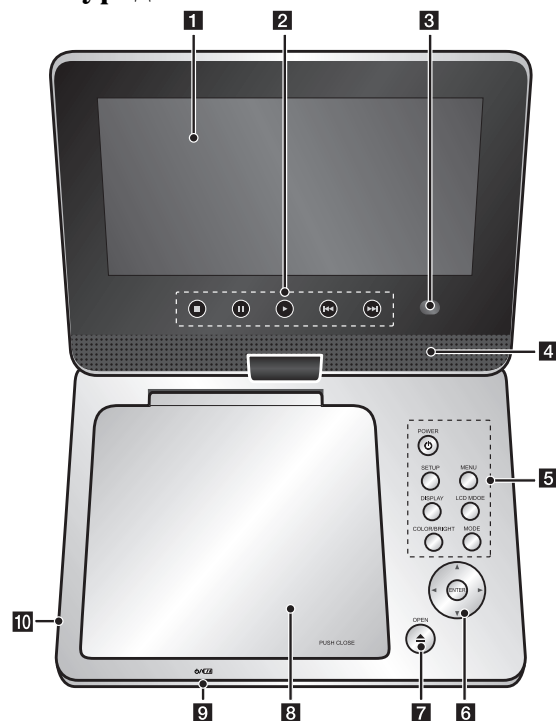
Авторски права

Законът забранява неразрешено копиране, показване и разпространяване по радио и телевизия, разпространяване чрез кабел, възпроизвеждане на обществени места или наемане на материали, защитени от авторско право. Този уред има функция за защита на авторски права, разработена от Macrovision. На някои дискове са записани сигнали за защита. Когато правите запис или възпроизведате картина от тези дискове, се появява шум. Този уред е с вградена технология за защита на авторски права, която е защитена с някои американски патенти за методи и други права върху интелектуална собственост, притежавани от Macrovision Corporation и други собственици на права. Използването на тази технология за защита на авторски права трябва да бъде разрешено от Macrovision Corporation и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision Corporation не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или деасемблиране са забранени.

Презареждаща се батерия

- Неговата презареждаща се вътрешна батерия ви предоставя възможност да се движите и да възпроизведате файловете без захранващ кабел.
- Вътрешната презареждаща се батерия ще започне да се зарежда само когато уредът е изключен и променливотоковият адаптер е включен в контакта.
- Зареждането спира, ако включите уреда.
- Зареждането отнема приблизително 2 часа и 30 минути.
- Време за работа на батерии: приблизително 2 часа и 20 минути.
- Времето за работа на батерии може да варира в зависимост от състоянието на батерията, работното състояние и околната среда.
- Индикаторът на батерията свети в червено по време на зареждане. Щом зареждането завърши, индикаторът светва в зелено.
- Когато останат по-малко от няколко минути до изтощаване на батерията, на екрана ще започне да премигва “ ” или “Check Battery Status” (Проверете състоянието на батерията).

Главен уред



Volume (сила на звука): Можете да регулирате силата на звука, като използвате регулатора на силата на звука от дясната страна.

Слушалки: Включете слушалките в гнездото за слушалки от дясната страна, за да се наслаждавате индивидуално на звука.

Антенен вход: Вж. стр. 14-15.

AV OUT (аудио-/видеоизход): Вж. стр. 7.

4

1 Екран с течни кристали

2 Бутони за управление на възпроизвеждането

- **PLAY (▶):** За започване на възпроизвеждането.
- **STOP (■):** За прекратяване на възпроизвеждането.
- **PAUSE/STEP (⏸):** За временно спиране на възпроизвеждането / натиснете неколккратно за възпроизвеждане кадър по кадър.
- **◀◀ (Skip)(Прескочи):** Търсете назад* или се върнете в началото на възпроизвежданата в момента глава или писта, или отидете на предишната глава или писта.
- **▶▶ (Skip)(Прескочи):** Търсете напред* или отидете на следващата глава или писта.

* Натиснете и задръжте бутона за около две секунди.

3 Сензор за дистанционното управление:

Насочете дистанционното управление към сензора. За да можете да управлявате уреда с дистанционното управление, не сгъвайте надолу панела с течни кристали.

4 Високоговорители

5 Функционални бутони

- **POWER (⏻):** За включване и изключване на уреда (ON и OFF).
- **SETUP:** За достъп или изход от менюто за настройки.
- **MENU:** За достъп до DVD менюто.
- **DISPLAY:** За достъп до екранния дисплей.
- **LCD MODE:** Избира режим на екрана с течни кристали (16:9, 4:3 или Off – изкл.)
- **COLOR/BRIGHT*:** Показва меню Brightness (яркост) или Color (цвет) за дисплея с течни кристали.
- **MODE:** Избира режим на работа между [DISC], [TV] и [USB].

* За да регулирате цвета или яркостта на дисплея с течни кристали, натиснете неколккратно **COLOR/BRIGHT** върху главния уред, за да се покаже меню Brightness (яркост) или Color (цвет), а след това използвайте ◀ / ▶, за да настроите стойността. Натиснете **ENTER**, за да потвърдите настройката.

6 Бутони за управление на менюто

- **◀▶▲▼** (наляво/надясно/нагоре/надолу): Избира елемент от менюто.
- **ENTER:** Потвърждава избор на меню.

7 OPEN (⏻):

Отваря капака на диска.

8 Капак на диска

9 Заряд на батерията и индикатор за зареждане

- По време на зареждане индикаторът свети в червено, а когато зареждането завърши, светва в зелено. (За подробности вижте на стр. 3)
- Индикаторът светва в зелено за няколко секунди, когато уредът бъде включен.

10 USB Port:

Свържете с USB флаш устройство.

Свързване на захранването

Свързване на захранващия кабел

Свържете уреда към захранващия контакт с доставения захранващ кабел.



Променливотоков адаптер

- Този променливотоков адаптер работи на 100-240 V~ 1 A 50/60 Hz.
- Свържете се с дистрибутор на електрически части за помощ при избора на подходящ адаптер за щепсел за променлив ток или комплектован кабел за променлив ток.
- Произведен от NANJING WANLIDA TECHNOLOGY CO., LTD

Свържете автомобилния адаптер

Този уред и неговият автомобилен адаптер са конструирани за използване в превозни средства с електрическа система 8,5-16 волта със заземяване на отрицателния полюс. Това е стандартно за повечето превозни средства. Ако вашето превозно средство има различна електрическа система, постояннотоковата захранваща система не може да се използва.



Автомобилен адаптер

- Този автомобилен адаптер работи на постоянен ток 8,5-16 V.
- Свържете се с дистрибутор на електрически части за помощ при избора на подходящ автомобилен адаптер.
- Произведен от NANJING WANLIDA TECHNOLOGY CO., LTD.

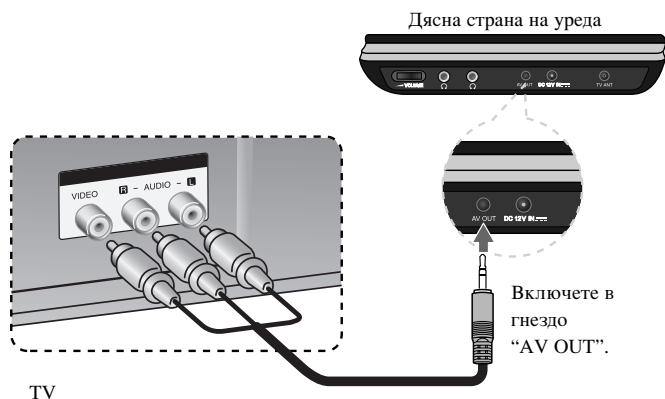
Внимание

- За да се предотврати електрически удар и евентуална повреда на вашия уред или превозно средство, винаги изключвайте автомобилния адаптер от гнездото за запалка, преди да изключите щепсела от вашия уред.
 - В автомобилния адаптер е монтиран 3 A предпазител за 250 V.
 - Когато стартирате двигателя, изключете автомобилния адаптер от гнездото за запалка.
 - Не работете с уреда, когато акумулаторът на колата е изтощен. Максималният ток на динамото може да стане причина за изгаряне на постояннотоковия предпазител.
 - Ако захранващото напрежение на превозното средство падне под приблизително 10 волта, уредът ви може да не работи правилно.
 - Не оставяйте уреда си на място, където температурата превишава 70° C, понеже четящото устройство може да се повреди.
- Тук спадат следните примери:
- В кола със затворени прозорци под преки слънчеви лъчи.
 - Близко до отоплителен уред.

Свързване на уреда

Аудио- и видеосвързване

Свържете гнездо AV OUT на уреда със съответните входни гнезда на вашия телевизор, като използвате доставения AV кабел, както е показано по-долу.

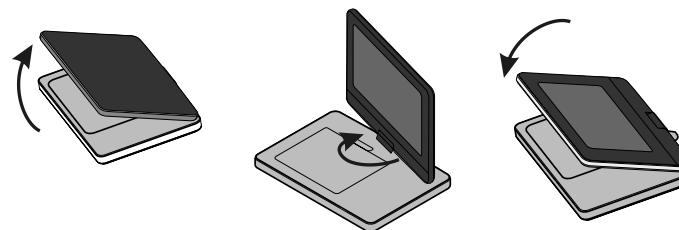


Забележка: Когато устройството е включено в режим [TV], сигналът не излиза от AV OUT (аудио/видеоизхода).

Произведено по лиценз от Dolby Laboratories. "Dolby" и знакът "двойно D" са запазени марки на Dolby Laboratories.

Завъртане на панела с течни кристали

Можете да завъртате панела с течни кристали на уреда по посока на часовниковата стрелка максимум до 180° за използване. Можете така също да работите с уреда след завъртането на панела с течни кристали на 180° и сгъването му с гърба назад.



За да завъртите панела с течни кристали, поставете уреда на стабилна и равна повърхност, като например маса. Бутнете панела с течни кристали нагоре и след това го вдигнете във вертикално положение. Завъртете бавно панела с течни кристали по посока на часовниковата стрелка на 180°. Ако ви е необходимо, сгънете панела с течни кристали, след като го сте го завъртели.

За да завъртите панела с течни кристали до неговото начално положение, отворете панела с течни кристали във вертикално положение. Завъртете бавно панела с течни кристали в посока, обратна на часовниковата стрелка, на 180°.

- Когато завършите използването на уреда, върнете панела с течни кристали в неговото начално положение.
- Не оставяйте панела с течни кристали в положение с лицето нагоре, понеже внезапен удар може да го повреди.

Избиране на режим на работа



Трябва да изберете режим на работа, преди да използвате уреда. Натиснете **MODE** върху уреда и се появява менюто за избор на режим на работа. Използвайте ◀/▶, за да изберете режим, а след това натиснете **ENTER**

- Изберете [DISC], за да възпроизведате поставения диск.
- Изберете [TV], за да гледате телевизия, като включите антената.
- Изберете [USB], за да възпроизведате файл(ове) от свързаното USB флаш устройство.

Настройване на езика

	БУТОН
1 Изведете на дисплея менюто за настройки:	SETUP
2 Изберете желаната опция от първо ниво:	▲▼
3 Преминете към второ ниво:	▶
4 Изберете желаната опция от второ ниво:	▲▼
5 Преминете към трето ниво:	▶
6 Променете настройките:	▲▼ / ENTER

Настройване на езика – какво още можете да направите

При първо включване

Когато за първи път включите уреда, се появява менюто за избор на език. Трябва да изберете език за работа с уреда. Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете езика, после натиснете ENTER и ще се появи менюто за потвърждаване. Използвайте ◀▶, за да изберете [Enter], после натиснете ENTER.

Настройване на езика

Език за менюто – Изберете език за менюто за настройки и екранния дисплей.

Меню на звука/субтитрите на диска – Изберете език за менюто за звука/субтитрите на диска.

[Original - оригинален]: Отнася се за езика, на който първоначално е записан дискът.

[Other - друг]: За да изберете друг език, натиснете цифровите бутони и после ENTER, за да въведете съответния 4-цифрен номер от списъка с кодове на езици (вж. стр. 16). Ако направите грешка при въвеждането на номера, натиснете CLEAR, за да изтриете цифрите, и после коригирайте.

[Off – изкл.] (за субтитри на диска): Субтитрите се изключват.

Настройване на дисплея

TV Aspect (пропорции на екрана на телевизора) – Изберете какви пропорции на екрана ще използвате според формата на екрана на вашия телевизор.

[4:3]: Изберете при свързване на стандартен 4:3 телевизор.

[16:9]: Изберете при свързване на широкоекранен 16:9 телевизор.

Режим на дисплея – Ако сте избрали 4:3, трябва да определите как искате да се показват на екран широкоекранните програми и филми.

[LetterBox]: Широкоекранната картина се показва с черни ивици отгоре и отдолу на екрана.

[Panscan]: Картината изпълва целия екран 4:3, а частите, които не се вмястват, се отрязват.

Настройване на звука

DRC (Управление на динамичния обхват) – Прави звука ясен при ниско ниво на силата на звука (само за Dolby Digital). За този ефект задайте на [On].

Vocal (вокал) – Задайте на On (вкл.) само ако възпроизвеждате многоканално караоке DVD. Караоке каналите на диска се смесват в нормален стереозвук.

Настройки за заключване

Преди да използвате опциите за заключване, трябва да зададете опция [Area Code – Код на държава]. Изберете опцията [Area Code – Код на държава], после натиснете ▶.

Въведете 4-цифрена парола и натиснете ENTER. Въведете я пак и натиснете ENTER за потвърждаване. Ако сте въвели номера погрешно, натиснете CLEAR и коригирайте.

Ако забравите своята парола, можете да я изтриете. За целта първо извадете диска от уреда. Покажете на екрана менюто за настройки, а след това въведете 6-цифреното число “210499” и паролата ще бъде изтрита.

Ограничителен клас – За избор на ограничителен клас. Колкото по-ниско е нивото на ограничителния клас, толкова по-строги са забраните. Изберете [Unlock - отключи], за да деактивирате ограниченията.

Парола – За настройване или промяна на паролата за настройките на заключване.

[New - нова]: Въведете нова 4-цифрена парола от цифровите бутони, после натиснете ENTER. Въведете паролата пак за потвърждаване.

[Change - промяна]: Въведете двукратно новата парола след въвеждане на текущата парола.

Код на държава – Изберете код на държава за нивото на ограничителен клас.

Този избор определя стандартите на коя страна да се използват при налагане на ограничения за използване на DVD дискове чрез упражняване на родителски контрол. (Вж. стр. 16)

Други настройки







DivX(R) VOD – Ние осигуряваме регистрационен код за DivX® VOD (Video On Demand – видео при поискване), който ви позволява да наемате и закупвате видеозаписи на базата на услугата DivX® VOD. За повече информация посетете www.divx.com/vod. Натиснете **ENTER**, когато е осветена иконата [Select - избери] и ще видите регистрационния код на уреда. Всички видеозаписи, изтеглени от DivX® VOD, могат само да се възпроизвеждат на този уред.

Извеждане на информация за диска

	БУТОН
1 Натиснете DISPLAY по време на възпроизвеждане:	DISPLAY
2 Изберете опция:	▲▼
3 Регулирайте настройките на менюто на дисплея:	◀▶ / ENTER
4 За връщане към изход:	DISPLAY







Извеждане на информация за диска – какво още можете да направите

Можете да изберете опция с натискане на **▲▼** и да промените или изберете настройката с натискане на **◀▶**.

 1/6	Номер на текущо заглавие (или писта) /общ брой заглавия (или писти)
 5/42	Текущ номер на глава/общ брой глави
 0:13:45	Изминало време на възпроизвеждане
 1 ENG DQD 3/2.1CH	Избран език за звука или аудиоканал
 OFF	Избрани субтитри
 1/1	Избран ъгъл на камерата/общ брой ъгли

Символи, използвани в това ръководство

Раздел, в чието заглавие има един от следните символи, е приложен само за диска или файла, представен от символа.

 ALL	Всички дискове и файлове	 ACD	Аудио CD дискове
 DVD	DVD и финализиран DVD±R/RW	 MP3	MP3 файлове
 WMA	WMA файлове	 DivX	DivX файлове

Възпроизвеждане на диск

	БУТОН
1 Отворете капака на диска:	OPEN (▲)
2 Поставете диск:	-
3 Затворете капака на диска:	-
4 Начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
5 Регулирайте силата на звука:	VOLUME
6 Край на възпроизвеждането:	■ STOP

Възпроизвеждане на диск - какво още можете да направите

Спиране на възпроизвеждането

Натиснете **STOP** (■), за да спрете възпроизвеждането, уредът записва точката на спиране в зависимост от диска. Уредът не поддържа тези видове дискове. "■■■" се появява за кратко на екрана. Натиснете **PLAY** (▶), за да възобновите възпроизвеждането (от тази точка). Ако натиснете **STOP** (■) отново или извадите диска (на екрана се появява "■"), точката на спиране се изтрива. (■■■ = Спиране с възобновяване, ■ = Спиране изцяло) Точката на възобновяване може да се изтрие с натискане на някой бутон (напр.: POWER-захранване, OPEN – отвори и т. н.).

Възпроизвеждане на DVD, което има меню **DVD**

Повечето DVD дискове сега имат менюта, които се зареждат, преди филмът да започне да се възпроизвежда. Можете да обхождате тези менюта, като използвате ▲▼◀▶ или цифров бутон, за да осветите опция. Натиснете **ENTER**, за да изберете.

Възпроизвеждане на DVD VR диск

Този уред възпроизвежда DVD-RW диск, записан с използване на формат Video Recording (видеозапис) (VR). Когато поставите DVD VR диск, менюто се появява на екрана. Използвайте ▲▼, за да изберете заглавие, после натиснете **PLAY** (▶). За да видите DVD-VR менюто, натиснете **MENU** или **TITLE**. Някои DVD-VR дискове са създадени със CPRM данни на DVD рекордер. Този плеър не поддържа такъв вид дискове.

Прескачане към следваща/предшна глава/писта/файлове **ALL**

Натиснете **SKIP** (▶▶), за да преминете към следващата глава/писта/файлове. Натиснете **SKIP** (◀◀), за да се върнете към началото на текущата глава/писта/файлове. Натиснете **SKIP** (◀◀◀) два пъти кратко, за да прескочите назад към предишната глава/писта/файлове.

10

Поставяне на възпроизвеждането на пауза **ALL**

Натиснете **PAUSE/STEP** (⏸), за да поставите възпроизвеждането на пауза. Натиснете **PLAY** (▶), за да го възстановите.

Възпроизвеждане кадър по кадър **DVD** **DivX**

Натиснете **PAUSE/STEP** (⏸) неколкократно за възпроизвеждане кадър по кадър.

Повторно възпроизвеждане **ALL**

Натиснете **REPEAT** неколкократно, за да изберете елемент, който да се повтори. Могат да се повторят текущото заглавие, глава или писта. За връщане към нормално възпроизвеждане натиснете **REPEAT** неколкократно, за да изберете [Off].

Бързо възпроизвеждане или бързо назад

DVD **DivX** **ACD** **WMA** **MP3**

Натиснете и задръжте **SKIP** (◀◀ или ▶▶) за възпроизвеждане бързо напред или бързо назад по време на възпроизвеждане. Можете да сменяте различни скорости на възпроизвеждане, като натискате и задръжате **SKIP** (◀◀ или ▶▶) многократно. Натиснете **PLAY** (▶) за да продължите възпроизвеждането при нормална скорост.

Повтаряне на дадена част (A-B) **DVD** **DivX** **ACD**

Натиснете **A-B** в началото на частта, която желаете да се повтори, и отново в края на частта. Избраната част ще се повтаря непрекъснато. За да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете **A-B** и изберете [Off].

Избор на език за субтитрите **DVD** **DivX**

По време на възпроизвеждане натиснете **SUBTITLE** (☑) неколкократно, за да изберете желан език за субтитрите.

Гледане под различен ъгъл **DVD**

Ако за момент на екрана се появи индикаторът за ъгъл, можете да изберете различен ъгъл на камерата с натискане на **ANGLE** (📷) неколкократно.

Слушане на различен звук **DVD** **DivX**

По време на възпроизвеждане натиснете **AUDIO** (🔊) неколкократно, за да превключвате между наличните езици за звука, аудиоканални или методи на кодиране.

Забавяне на скоростта на възпроизвеждане

DVD (**DivX** : само напред)

По време на възпроизвеждане натиснете **SLOW** (◀| или |▶), за да забавите възпроизвеждането назад или напред. Можете да сменяте различни скорости на възпроизвеждане, като натискате **SLOW** (◀| или |▶) многократно. Натиснете **PLAY** (▶), за да продължите възпроизвеждането при нормална скорост.

Г
П
д
к
Р
Н
т
Р
Н
В
З
и
д
Е
В
С
П
в
с
М
н
н
М
м
ж
С
З
Т
о
з
С
С
А
С
К
Ф
В

Гледане на увеличено видеоизображение **DVD** **DivX**

По време на възпроизвеждане или в режим пауза натиснете **ZOOM** неколкократно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате из увеличената картина чрез бутоните **▲▼◀▶**. Натиснете **CLEAR**, за да излезете.

Разглеждане на менюто със заглавия **DVD**

Натиснете **TITLE** (заглавие), за да се появи менюто със заглавия на диска, ако има такава.

Разглеждане на менюто на DVD **DVD**

Натиснете **MENU**, за да се появи менюто на диска, ако има такава.

Възпроизвеждане от избран момент **DVD** **DivX**

За търсене на начална точка по въведен код за час. Натиснете **DISPLAY**, после изберете иконата на часовника. Въведете часа, после натиснете **ENTER**. Например, за да намерите сцена в 1 часа, 10 минути и 20 секунди, въведете "11020" и натиснете **ENTER**. Ако въведете погрешно цифрите, натиснете **CLEAR** и ги въведете отново.

Възпроизвеждане в произволна последователност**ACD** **WMA** **MP3**

По време на възпроизвеждане или в режим Стоп натиснете **RANDOM**, за да възпроизведате в произволна последователност. Натиснете **RANDOM** отново, за да се върнете към нормално възпроизвеждане.

Маркиране на любима сцена **DVD** **DivX**

Можете да маркирате позиция на диск, за да се върнете на това място. Просто натиснете **MARKER** на желаното място. Иконата на маркера ще се появи за кратко на екрана. Повторете операцията, за да поставите до девет маркера. Можете така също да извиквате или изтривате позициите. Натиснете **SEARCH** и меню [Marker Search] (търсене на маркер). Използвайте **◀** или **▶**, за да изберете желания маркер от менюто, а след това натиснете **ENTER**, за да го извикате, или **CLEAR**, за да го изтриете.

Запаметяване на последната сцена **DVD** **ACD**

Този уред запаметява последната сцена от последно гледания диск. Последната сцена остава в паметта дори и да извадите диска от плеъра или изключите уреда. Ако заредите диск, в който има запаметена сцена, тя автоматично се извиква на екрана.

Скрийсейвър

Скрийсейвърът се появява, когато оставите уреда в режим стоп за около пет минути. Ако скрийсейвърът остане на екрана пет минути, уредът автоматично се изключва.

Смесен диск или USB устройство – DivX, MP3/WMA и JPEG

Когато възпроизвежданият диск или USB устройство съдържат различни видове файлове, като DivX, MP3/WMA и JPEG, можете да изберете кое меню с файлове да възпроизведате, като натиснете **TITLE** (заглавие).

Възпроизвеждане на филмов файл DivX

	БУТОН
1 Отворете капака на диска:	OPEN (▲)
2 Поставете диск:	-
3 Затворете капака на диска:	-
4 Изберете филмов файл от менюто:	▲▼, MENU
5 За начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 За край на възпроизвеждането:	■ STOP

Възпроизвеждане на филмов файл DivX - какво още можете да направите**Промяна на настройката на знаците, за да се показват правилно субтитрите на DivX®**

Натиснете и задръжте **SUBTITLE** за 3 секунди по време на възпроизвеждане. Появява се кодът на езика. Натиснете **◀▶**, за да изберете друг код на език, докато субтитрите се покажат правилно, и после натиснете **ENTER**.

Изисквания към DivX файла

Съвместимостта на DivX файла с този плеър е ограничена както следва:

- Налична разделителна способност: 720x576 (Ш x В) пиксела.
- Имената на DivX файловете и субтитрите са ограничени до 20 знака.
- Разширения на DivX файлове: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Възпроизводими субтитри за DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha(.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub) SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer(.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Възпроизводими Codec формати: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- В този уред се поддържа само функцията възпроизвеждане за DivX 6.0.
- Възпроизводими аудиоформати: "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA"
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA), под 4 Mb/сек (DivX файл)
- CD-R/RW, DVD±R/RW формат: ISO 9660
- Максимален брой файлове/диск: Под 650 (общ брой на файловете и папките)

Слушане на музикален диск или файлове

	БУТОН
1 Отворете капака на диска:	OPEN (▲)
2 Поставете диск:	-
3 Затворете капака на диска:	-
4 Изберете музика от менюто:	▲▼, MENU
5 Начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 Край на възпроизвеждането:	■ STOP

Слушане на музикален диск или файлове - какво още можете да направите

Създаване на ваша собствена програма

Можете да възпроизведате съдържанието на диска в каквото пожелаете ред, като подредите музиката върху диска. За да добавите музика в програмния списък, натиснете **PROG.**, за да влезете в режим на редактиране на програмата (в менюто се появява знак).

Изберете желаната музика от [List - списък], после натиснете **ENTER**, за да добавите музиката в програмния списък. Изберете музика от програмния списък, после натиснете **ENTER**, за да започнете програмирано възпроизвеждане. За да изтриете музика от програмния списък, изберете музиката, която искате да изтриете, после натиснете **CLEAR** в режим на редактиране на програмата. За да изтриете цялата музика от програмния списък, изберете [Clear All – изтрий всичко], после натиснете **ENTER** в режим на редактиране на програмата. Програмата се изтрива, когато дискът се извади или уредът се изключи.

Извеждане на информация за файла (ID3 TAG)

При възпроизвеждане на MP3 файл, съдържащ информация за файла, можете да видите информацията с натискане на **DISPLAY** неколкратно.

Изисквания към музикален файл MP3/WMA

Съвместимостта на MP3/WMA с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файловете: “.mp3”, “.wma”
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 – 320 kb/сек (MP3), 32 – 192 kb/сек (WMA)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/диск: Под 650 (общ брой на файловете и папките)

Разглеждане на файлове със снимки

	БУТОН
1 Отворете капака на диска:	OPEN (▲)
2 Поставете диск:	-
3 Затворете капака на диска:	-
4 Изберете файл със снимка от менюто:	▲▼, MENU
5 Изведете избрания файл на пълен екран:	▶ PLAY
6 За връщане в менюто:	■ STOP

Разглеждане на файлове със снимки - какво още можете да направите

Разглеждане на файлове със снимки един след друг

Използвайте **▲▼◀▶**, за да осветите иконата (), после натиснете **ENTER**, за да започнете да разглеждате снимките една след друга (слайдшоу). Можете да промените скоростта на разглеждане чрез **◀▶**, когато иконата () е осветена.

Прескачане към следваща/предишна снимка

Натиснете **SKIP** (**◀◀** или **▶▶**), за да видите предишната/следващата снимка.

Завъртане на снимка

Използвайте **▲▼**, за да завъртите снимката на цял екран в посока, обратна на часовниковата стрелка, или по посока на часовниковата стрелка, докато разглеждате снимката на цял екран.

Поставяне на разглеждането на снимки на пауза

Натиснете **PAUSE/STEP** (**⏸**), за да поставите на пауза разглеждането на снимки. Натиснете **PLAY** (**▶**), за да продължите да ги разглеждате.

Слушане на музика по време на разглеждане на снимки

Можете да слушате музика едновременно с разглеждането на снимки, ако дискът съдържа едновременно музикални файлове и файлове със снимки. Използвайте **▲▼◀▶**, за да осветите иконата (), после натиснете **ENTER**, за да започнете да разглеждате снимките.

Разглеждане на увеличено фотоизображение

Догато разглеждате дадена снимка на цял екран, натиснете **ZOOM** неколкратно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате през увеличената снимка с бутони **▲▼◀▶**. Натиснете **CLEAR**, за да излезете.

Изисквания към файловете със снимки

Съвместимостта на JPEG файлове с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файла: “.jpg”
- Размер на снимките: Препоръчително под 2 MB
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/диск: Под 650 (общ брой на файловете и папките)

С използване на USB устройство

Можете да възпроизведате MP3/WMA/JPEG/DivX файлове в USB устройство с версия 1.1.

	БУТОН
1 Свързване на USB устройството към USB порта на уреда:	-
2 Покажете менюто на екрана, за да изберете режим на работа USB:	MODE
3 Изберете [USB]:	◀▶, ENTER
4 Избор на файл:	▲▼, MENU
5 Възпроизвеждане на файла:	▶ PLAY
6 Изключване на USB устройството:	-

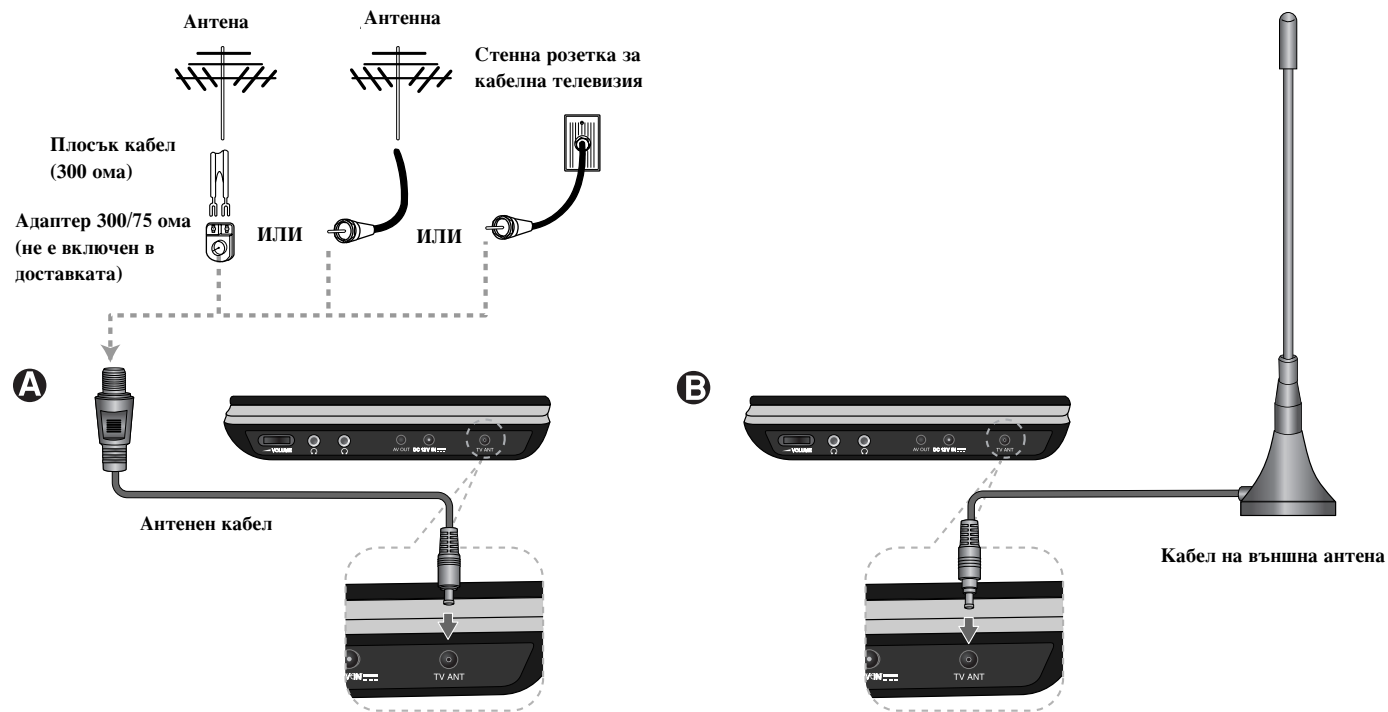
Забележки за USB устройството

- Можете да превключвате между режими [DISC], [TV] и [USB], като използвате бутона **MODE** (режим).
- Не изваждайте USB устройството, докато работи.
- Препоръчваме ви да направите резервно копие на важните си файлове в USB флаш устройството, за да се предпазите от случайна загуба.
- Ако използвате удължител за USB или USB HUB, USB устройството може да не бъде разпознато.
- Могат да се възпроизведат музикални файлове (MP3/WMA), файлове със снимки (JPEG) и DivX файлове. Подробности за работата с всеки един файл ще намерите на съответните страници.
- Максимум файлове/USB флаш устройство: по-малко от 650 (общ брой на файловете и папките)
- USB функцията на този уред не поддържа всички видове USB устройства.
- Цифрови фотоапарати и мобилни телефони не се поддържат.

Гледање на телевизиска програма

Свѝрзване на антената

Свѝржете телевизионната антена към гнездото TV ANT на уреда, както е показано по-долу, по един от следните два начина: **A** или **B**.



Автоматично запаметяване на канали

Автоматично намира всички налични канали и запаметява всички открити активни канали.

	БУТОН
1 Свържете антена:	-
2 Изведете на екран менюто, за да изберете работен режим TV:	MODE
3 Изберете [TV]:	◀▶, ENTER
4 Изведете на екран менюто [TV SETUP]:	SETUP
5 Изберете [CH. SYSTEM] от [TV SETUP]: - Изберете използваната във вашия регион телевизионна система. (PAL B/G, PAL I, PAL D/K или SECAM B/G, SECAM D/K)	▶, ▲▼ / ENTER
6 Изберете [AUTO SCAN] от [TV SETUP]: - Изберете [START] и след това натиснете ENTER, за да започнете автоматичната настройка.	▶ / ENTER

Гледане на телевизионна програма - какво още можете да направите

Избор на канал

Можете да избирате канали както е описано по-долу.

- Използвайте ▲▼ на дистанционното, за да изберете канал от запаметените канали.
- Използвайте цифровите бутони (0-9), за да изберете канал директно.
- Натиснете RETURN (↵), за да се върнете на предишния канал, който сте гледали.

Ръчно редактиране на канали

Можете да редактирате канал, като използвате опцията [CHANNELS] от меню [TV SETUP].

1. Изберете режим [TV];
2. Натиснете SETUP, за да се покаже меню [TV SETUP].
3. Изберете опция [CHANNELS], а след това натиснете ▶.

4. Използвайте ▲▼, за да изберете меню, и ◀▶, за да изберете стойност за настройвания параметър.

- [CH. No]: Избира номер на канал.
- [Fine]: Избира честота за получаване на ясна картина.
- [Band]: Избира честотен обхват на канал. (VHF H, VHF L или UHF)
- [Skip]: Наглася канала на прескочения канал.
Когато гледате телевизия, каналът не може да бъде избран с бутоната ▲▼.
- [Manual]: Търси канал автоматично.
Търсенето спира, когато уредът се настрои на канал.

Забележки за приеманите телевизионни сигнали

Ако приеманият телевизионен сигнал не е слаб, може да се появят следните симптоми.

- Екран : - Трептене
 - Два или три пъти по-блед
 - Изображението постепенно се влошава.
 - Цветът се появява и изчезва.
 - Екранът е на петна.
 - Появяват се черти.
- Звук: - Има шум.

Може да не се приема телевизионен сигнал в следните случаи.

- Между сгради
- При преминаващ наблизо самолет или влак
- В съседство със силов кабел
- В планина или гора
- В автомобил, на мотоциклет
- В близост до електрически кабел с високо напрежение

Кодове на езици

Използвайте този списък, за да въведете желанието от вас език за следните първоначални настройки: аудиодиск, субтитри на диска, меню на диска.

Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код		
Афарски	6565	Хърватски	7282	Хауса	7265	Лингала	7678	Кечуа	8185	Таджикски	8471
Африкаанс	6570	Чешки	6783	Иврит	7387	Литовски	7684	Реторомански	8277	Тамилски	8465
Албански	8381	Датски	6865	Хинди	7273	Македонски	7775	Румънски	8279	Телугу	8469
Амехарски	6577	Холандски	7876	Унгарски	7285	Малгашки	7771	Руски	8285	Тайландски	8472
Арабски	6582	Английски	6978	Исландски	7383	Малайски	7783	Самоански	8377	Тонгански	8479
Арменски	7289	Есперанто	6979	Индонезийски	7378	Малаялам	7776	Санскрит	8365	Турски	8482
Асамски	6583	Естонски	6984	Интерлингва	7365	Маорски	7773	Шотландски келтски	7168	Туркменски	8475
Аймара	6588	Фарьорски	7079	Ирландски	7165	Маратхи	7782	Сръбски	8382	Туи	8487
Азербайджански	6590	Фиджи	7074	Италиански	7384	Молдовски	7779	Сърбохърватски	8372	Украински	8575
Башкирски	6665	Финландски	7073	Японски	7465	Монголски	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баски	6985	Френски	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Синдхи	8368	Узбекски	8590
Бенгалски	6678	Фризийски	7089	Кашмирски	7583	Непалски	7869	Сингалски	8373	Виетнамски	8673
Бутански	6890	Галисийски	7176	Казахски	7575	Норвежки	7879	Словашки	8375	Волапюк	8679
Бихарски	6672	Грузински	7565	Киргизки	7589	Ория	7982	Словенски	8376	Уелски	6789
Бретонски	6682	Немски	6869	Корейски	7579	Пенджаби	8065	Испански	6983	Волоф	8779
Български	6671	Гръцки	6976	Кюрдски	7585	Пушу	8083	Судански	8385	Ксоса	8872
Бирмански	7789	Гренландски	7576	Лаоски	7679	Персийски	7065	Суахили	8387	Идиш	7473
Беларуски	6669	Гуарани	7178	Латински	7665	Полски	8076	Шведски	8386	Йоруба	8979
Китайски	9072	Гуджарати	7185	Латвийски	7686	Португалски	8084	Тагалог	8476	Зулу	9085

Кодове на държави

Изберете кода на държавата си от този списък.

Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код		
Афганистан	AF	Коста Рика	CR	Гренландия	GL	Малдиви	MV	Парагвай	PY	Шри Ланка	LK
Аржентина	AR	Хърватия	HR	Хонконг	HK	Мексико	MX	Филипини	PH	Швеция	SE
Австралия	AU	Чехия	CZ	Унгария	HU	Монако	MC	Полша	PL	Швейцария	CH
Австрия	AT	Дания	DK	Индия	IN	Монголия	MN	Португалия	PT	Тайван	TW
Белгия	BE	Еквадор	EC	Индонезия	ID	Мароко	MA	Румъния	RO	Тайланд	TH
Бутан	BT	Египет	EG	Израел	IL	Непал	NP	Руска федерация	RU	Турция	TR
Боливия	BO	Салвадор	SV	Италия	IT	Холандия	NL	Саудитска Арабия	SA	Уганда	UG
Бразилия	BR	Етиопия	ET	Ямайка	JM	Холандски Антили	AN	Сенегал	SN	Украйна	UA
Камбоджа	KH	Фиджи	FJ	Япония	JP	Нова Зеландия	NZ	Сингапур	SG	САЩ	US
Канада	CA	Финландия	FI	Кения	KE	Нигерия	NG	Словакия	SK	Уругвай	UY
Чили	CL	Франция	FR	Кувейт	KW	Норвегия	NO	Словения	SI	Узбекистан	UZ
Китай	CN	Германия	DE	Либия	LY	Оман	OM	Южна Африка	ZA	Виетнам	VN
Колумбия	CO	Великобритания	GB	Люксембург	LU	Пакистан	PK	Южна Корея	KR	Зимбабве	ZW
Конго	CG	Гърция	GR	Малайзия	MY	Панама	PA	Испания	ES		

Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Отстраняване
Липсва захранване.	Захранващият кабел не прави контакт.	Вкарайте стабилно захранващия кабел в стенния контакт.
	Батерията е изтощена.	Презаредете батерията.
Има захранване, но уредът не работи.	Не е поставен диск.	Поставете диск.
	Режимът на работа не е избран правилно.	Използвайте бутон MODE, за да изберете режима на работа (стр. 7).
Липсва картина.	Телевизорът не е настроен за получаване на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за видеоприемане на телевизора.
	Видеокабелът не е свързан стабилно.	Свържете стабилно видеокабела.
	Режим LCD е настроен на [Off] (изкл.).	Изберете режим на LCD, различен от [Off] (изкл.).
Липсва звук.	Оборудването, свързано с аудиокабела, не е настроено за приемане на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за приемане на аудиоусилвателя.
	Силата на звука е настроена на минимум.	Използвайте регулатора на силата на звука, за да регулирате силата на звука.
	Опциите AUDIO са зададени погрешно.	Задайте правилно настройките AUDIO.
Уредът не започва възпроизвеждане.	Поставен е невъзпроизводим диск.	Поставете подходящ диск. (Проверете типа на диска и регионалния код)
	Зададен е ограничителен клас.	Променете ограничителния клас.
Дистанционното управление не работи добре.	Дистанционното управление не е насочено към сензора на уреда.	Насочете дистанционното управление към сензора на дистанционното управление.
	Дистанционното управление е много далече от уреда.	Преместете дистанционното управление по-близо до уреда.

Технически характеристики

Общи

Изисквания към захранването	DC 12V
Консумация на енергия	12W
Размери (прибл.)	207 x 39 x 168 mm (Ш x В x Д)
Нето тегло (прибл.)	0.85kg
Околна температура при работа	5 °C до 40 °C
Влага във въздуха при работа	5 % до 90 %
Лазер	Полупроводников лазер
Система на сигнала	PAL

Конектори

Аудио-/видеоизход	ø3,5 мм минигнездо – 1 бр.
- Видео: 1,0 V (p-p), 75 Ω, негативна синхронизация	
- Аудио: 1,5 Vrms (1 KHz, 0 dB)	
Гнездо за слушалки	ø3,5 мм мини-стереогнездо – 2 бр
Входящ антенен сигнал	75 ома (VHF / UHF)
Обхват на каналите	Аналогов (VHF/ UHF): 1-125

Дисплей с течни кристали

Размер на панела	7 инча широчина (диагонал)
Проекционна система	R.G.V. ивица
Система на активиране	Активна матрица TFT
Разделителна способност	480 x 234 (WQVGA)

Принадлежности

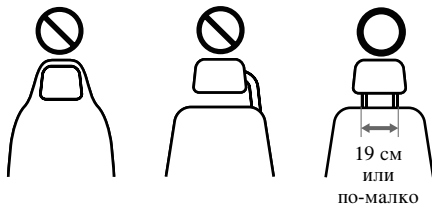
- RCA видео-/аудиокабел
- Променливотоков адаптер (MPA-630)
- Автомобилен адаптер (DPDC1)
- Дистанционно управление
- Батерия за дистанционното управление (литиева батерия)
- Антенен кабел
- Кабел на външна антена
- Чанта
- Монтажна скоба за облегалка

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промени без предварително уведомяване.

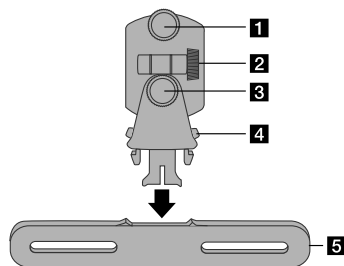
Използвайте уреда в колата си със стойката за облегалка

Можете да се наслаждавате на видеото на задната седалка, окачвайки устройството към задната част на предната седал :

- Водачът не трябва да работи с устройството, докато превозното средство се движи.. Не инсталирайте уреда така, че водачът да може да го вижда.
Работата на водача с устройството или гледането по време на движение от водача може да предизвика отвлечане на вниманието, което може да доведе до сериозен инцидент и наранявания или повреди на имущество.
- Не монтирайте или демонтирайте по време на движение на превозното средство, също така не монтирайте или демонтирайте на следните места, в противен случай може да предизвикате нараняване или пътни инциденти:
 - на никакви други места, освен от задната страна на седалката
 - на място, което пречи на видимостта на шофьора или на управлението на колата
 - на място, което възпрепятства отварянето на въздушна възглавница
 - на място, което възпрепятства движението на скоростите, волана или педалите
- В зависимост от вида на облегалката е възможно стойката да не може да бъде прикрепена.



Стойка за облегалка за глава



- 1 Винт за закрепване**
Закрепва устройството за стойката.
- 2 Винт за фиксиране под ъгъл**
Фиксира ъгъла на стойката.
- 3 Винт за хоризонтално фиксиране**
Фиксира стойката хоризонтално.
- 4 Копче за освобождаване**
Натиснете двата бутона, за да освободите тялото на стойката от гнездото.
- 5 Гнездо на стойката**

Монтаж

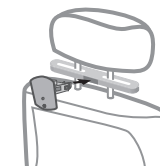
- 1** Отделете облегалката за глава от седалката.
(Виж ръководството на автомобила.)



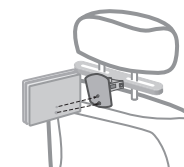
- 2** Монтирайте стойката както е показано на фигурата.



- 3** Поставете стойката в гнездото.



- 4** Поставете устройството в стойката и го закрепете, като използвате винта за закрепване.



- 5** Регулирайте ъгъла на стойката и се наслаждавайте на устройството.

